

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

25 NOVEMBRE 1958.

PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier les articles 51 et 58
du Code Rural.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Dans la hiérarchie des fonctions publiques, le rang et l'importance du garde champêtre sont peu ou mal connus. L'exemple est hélas fréquent de pouvoirs communaux qui vont à l'encontre de la volonté du législateur de soustraire cet agent public à leur arbitraire possible.

On ignore généralement que le garde champêtre a triple qualité :

d'agent de la police administrative,
d'agent de la force publique,
d'officier de la police judiciaire.

Lisons les *Pandectes Belges* (Tome 47, p. 763 et suivantes) :

« Les gardes champêtres sont avant tout, nous ne saurions trop le répéter, officiers de police judiciaire chargés de constater et de rechercher toutes les contraventions et de plus, les délits qui ont pour objet la police rurale et forestière et celle de la chasse et de la pêche (Code rural, art. 66 et suivants). Comme tels, ils sont sous la surveillance immédiate du Procureur du Roi (C. Inst. Crim., art. 17) et sous celle du Procureur Général » (L. 18 juin 1869, art. 155).

» L'indépendance des gardes champêtres pour tout ce qui concerne la police judiciaire est complète à l'égard des autorités administratives, à tous les degrés. Ils reçoivent à cet égard, de par la loi, une véritable autorité; ils exercent leurs attributions judiciaires à titre de fonctions. en leur nom personnel, par une délégation directe du législateur ». (art. 94).

Les *Pandectes Belges* n'ont pas craint d'exposer qu'à ce dernier titre, et sans doute à ce titre seulement, les gardes

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

25 NOVEMBER 1958.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de artikelen 51 en 58
van het Landelijk Wetboek.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De rang en het belang van de veldwachter in de hiërarchie van de openbare ambten zijn weinig of slecht gekend. Herhaaldelijk wordt, eilaas! vastgesteld, dat gemeentebesturen ingaan tegen de wil van de wetgever, die deze ambtenaren aan hun mogelijke willekeur zocht te onttrekken.

Doorgaans weet men niet dat de veldwachter een driedvoudig ambt vervult, namelijk als :

beambte van de administratieve politie,
beambte van de openbare macht,
officier van gerechtelijke politie.

Aan de *Pandectes Belges* (Deel 47, p. 763 en volgende) ontlelen wij wat volgt :

« Wij kunnen het niet genoeg herhalen : de veldwachters zijn in de eerste plaats als officieren van gerechtelijke politie belast met de opsporing en de vaststelling van alle overtredingen en, bovendien, van alle wanbedrijven die betrekking hebben op de landelijke politie en op de bospolitie, en op deze van de jacht en de visvangst (Landel. wetb., art. 66 en volgende). Als zodanig staan zij onder het rechtstreeks toezicht van de procureur des Konings (Wetb. van strafv., art. 17) en onder die van de procureur-generaal (W. 18 juni 1869, art. 155).

» Voor alles wat de gerechtelijke politie aangaat staan de veldwachters volkomen onafhankelijk tegenover de administratieve overheid, tot welke trap deze ook behoort. In dit opzicht, heeft de wet hun een werkelijk gezag toegekend; zij oefenen hun gerechtelijke bevoegdheid als een functie uit, in eigen naam en bij rechtstreekse delegatie van de wetgever (art. 94).

In de *Pandectes Belges* wordt zelfs betoogd dat veldwachters in de laatstgenoemde hoedanigheid — en

champêtres « sont placés absolument sur le même pied que les Bourgmestres et les Commissaires de Police. » (art. 94, Cfr Crahay : « Des contraventions », n° 698, 701).

Mais, « c'est sous l'autorité du Bourgmestre qu'ils concourent à l'exécution des lois et des règlements de police, ainsi qu'au maintien du bon ordre et de la tranquillité de la commune. » (art. 97).

De même source, il est précisé :

« L'emploi de garde champêtre est incompatible avec toutes autres fonctions, sauf autorisation de la Députation Permanente. » (art. 33).

« Le mot « fonction » ne s'étend pas à certains emplois privés, et ne s'applique qu'aux fonctions administratives. » (art. 34).

Nul n'ignore cependant que les missions les plus diverses sont fréquemment imposées à ce fonctionnaire « sensu stricto ». Les *Pandectes Belges* font état de telles mesures arbitraires :

« On sait combien dans la pratique on abuse des services du garde champêtre. Il semble être le serviteur du Bourgmestre et de tous les membres de l'administration locale. On s'en sert comme d'un messenger, d'un homme de peine; on l'emploie aux besognes les plus variées et les plus humiliantes, et on multiplie ses services de façon à le distraire complètement de l'exercice de sa principale fonction : la surveillance des propriétés rurales. Il nous semble que l'autorité à tous les degrés devrait intervenir énergiquement pour déraciner cet abus et faire comprendre aux bourgmestres que, même en ce qui concerne la police administrative locale, ce n'est qu'exceptionnellement que les gardes champêtres doivent être requis ». (art. 148).

Dans quelle mesure, et avec quelle autorité morale, le garde champêtre peut-il exercer sa fonction essentielle s'il est également aide-fossoyeur, aide-cantonnier, aide-commis, voire commissionnaire ?

L'article premier de la présente proposition de loi a pour but de décourager de telles pratiques. Il permettra de rétablir cet agent public au rang que lui a assigné le législateur. En confirmant et en précisant la faculté accordée au Gouverneur de Province de confier 2 ou plusieurs communes à un seul garde champêtre, plutôt que de tolérer plus avant le cumul de plusieurs services incompatibles au sein d'une seule commune, il vise le plein-emploi dans le cadre d'une seule fonction, et partant une meilleure organisation de la police rurale.

En d'autres termes, le but poursuivi par l'article premier de la présente proposition, est de permettre au garde champêtre de se consacrer uniquement et efficacement à sa mission essentielle, en élargissant éventuellement son rayon d'action.

* * *

L'article 2 de la présente proposition tend à adapter le statut pécuniaire du garde champêtre et du brigadier champêtre au rang et à l'importance réels de ces fonctionnaires.

Nous avons dit que ce rang et cette importance sont fréquemment méconnus.

Pour les rétablir dans leur valeur exacte, il est bon de confronter les statuts de l'agent de la police communale, d'une part, et du garde champêtre de l'autre.

zonder twijfel uit dien hoofde alleen — « volstrekt op gelijke voet gesteld worden met de burgemeesters en de politie-commissarissen » (art. 94, cfr. Crahay : « Des contraventions », n° 698, 701).

Evenwel « is het onder het gezag van de burgemeester dat zij medehelpen aan de uitvoering van de wetten en politieverordeningen, zomede aan de hadhavig van de orde en de rust in de gemeente » (art. 97).

Op dezelfde plaats wordt nader gezegd :

« Het ambt van veldwachter is onverenigbaar met elke andere functie, behoudens machtiging van de Bestendige Deputatie » (art. 33).

« Het woord « ambt » geldt niet voor bepaalde particuliere functies en vindt slechts toepassing voor de administratieve ambten » (art. 34).

Toch weet iedereen dat aan deze ambtenaar « sensu stricto » de meest uiteenlopende opdrachten worden toevertrouwd. In de *Pandectes Belges* worden dergelijke willekeurige maatregelen aangetoond :

« Het is bekend hoezeer de diensten van de veldwachter misbruikt worden. Hij lijkt wel de knecht van de burgemeester en van alle leden van het plaatselijk bestuur te zijn. Hij doet dienst als loopjongen, als sjouwer; de meest verscheidene en vernederende taken worden hem opgedragen en zijn diensten worden zodanig uitgebreid dat hij volledig wordt afgeleid van de uitoefening van zijn hoofdfuncties : het toezicht op de landeigendommen. Het komt ons voor dat alle overheidsorganen krachtadig moeten optreden om dit misbruik uit te roeien en de burgemeesters te doen inzien dat zelfs wat de plaatselijke administratieve politie betreft slechts bij uitzondering een beroep moet worden gedaan op de veldwachters » (art. 148).

In hoeverre en met welk moreel gezag kan de veldwachter zijn essentiële functie uitoefenen, wanneer hij tevens hulpgrafmaker, hulpkantonnier, hulpklerk of zelfs boodschapper is ?

Het eerste artikel van dit wetsvoorstel heeft ten doel dergelijke praktijken te verhinderen. Het zal ertoe bijdragen dat de veldwachter opnieuw de plaats inneemt die hem door de wetgever is toegewezen. Door te bevestigen en nader te bepalen dat de provinciegouverneur het recht heeft om de zorg voor twee of meer gemeenten aan één veldwachter op te dragen liever dan verdere cumulatie van verscheidene ambten in één gemeente te dulden, beoogt het de volledige tewerkstelling in één functie en bijgevolg een betere organisatie van de plattelandspolitie.

Om het anders te zeggen : doel van het eerste artikel van dit voorstel is de veldwachter in de gelegenheid te stellen zich uitsluitend en op afdoende wijze aan zijn wezenlijke taak te wijden door eventueel zijn werkkring te verruimen.

* * *

Artikel 2 van ons voorstel heeft ten doel de bezoldiging van de veldwachter en van de brigadierveldwachter in overeenstemming te brengen met de werkelijke rang en het werkelijk belang van deze beambten.

Wij zeiden reeds dat die rang en dat belang vaak worden miskend.

Om daar opnieuw de juiste waarde van vast te leggen, doen wij er goed aan het statuut van de beambten der gemeentepolitie met dat van de veldwachter te vergelijken.

Recourons une fois de plus aux *Pandectes Belges* :

« Le garde champêtre est un fonctionnaire « sensu stricto » car il est agent de la police communale et agent de la force publique, et il est *avant tout* officier de police judiciaire dans les limites de la compétence que lui reconnaît le nouveau code rural de 1886 » (art. 152 — p. 509).

Et voici pour l'agent ordinaire de police :

« Généralement on décide que le simple agent de police n'est pas un fonctionnaire « sensu stricto ». Il n'est revêtu d'aucune portion quelconque du pouvoir public, et n'est astreint à aucun serment. Les agents de police sont de simples agents préposés ou surveillants de police que l'autorité locale institue, et qu'elle charge de veiller au maintien de l'ordre dans les rues, de faire rapport aux officiers de police judiciaire et aux autorités administratives de tout ce qui intéresse l'exécution des lois et règlements de police. Ils ne sont pas officiers de police judiciaire si ce n'est dans les cas exceptionnels prévus par la loi (roulage). » (art. 153).

Il est évident que dans la hiérarchie envisagée, le garde champêtre a un rang supérieur à celui de l'agent de la police communale, et qu'il devrait au moins être égal à celui de l'inspecteur, puisque celui-ci n'est pas fonctionnaire « sensu stricto », ni officier de police judiciaire. Dans les communes qui ne disposent pas d'un corps spécial, le garde champêtre relève de l'autorité du bourgmestre en matière de police administrative, mais il échappe à cette autorité en matière judiciaire. Dans l'un comme dans l'autre cas, sa compétence et partant sa responsabilité sont considérables.

Le statut pécuniaire qui lui est consenti ne correspond pas à cette notion.

Afin de fixer le classement barémique du garde champêtre, il nous paraît souhaitable de prendre pour référence le statut du secrétaire communal ainsi qu'il est de règle lorsqu'il s'agit du commissaire de police.

A celui-ci est applicable un barème égal à :

- 100 % du barème du secrétaire communal dans les communes de moins de 4.000 habitants;
- 95 % dans les communes de 4.001 à 5.000 habitants;
- 90 % dans les communes de 5.001 à 25.000 habitants.

La présente proposition tend à prendre pour référence, à concurrence de 95 % maximum, le barème du secrétaire communal des communes de moins de 300 à 2.001/2.500 habitants, le barème attribuable à cette dernière catégorie constituant un plafond même si la commune où exerce le garde champêtre est plus importante.

Toutefois, si la commune en cause dispose d'un cadre de police comportant un grade d'inspecteur (ou agent spécial), le barème du garde champêtre sera aligné sur le barème de ce grade. Si le grade d'inspecteur n'est pas repris dans le cadre du corps de police, le garde champêtre jouira du barème de la catégorie 2.001/2.500 ainsi que ci-avant, majoré de 5 %.

* * *

La présente proposition prévoit, en outre, en ce qui concerne le brigadier champêtre, un barème qui ne pourra être inférieur aux 150 % du barème applicable au garde cham-

Wij verwijzen hier weer naar de *Pandectes Belges* :

« De veldwachter is een ambtenaar « sensu stricto », want hij is en beambte van de gemeentepolitie en beambte van het openbaar gezag; en in de eerste plaats is hij officier van de gerechtelijke politie binnen de perken van de hem bij het nieuwe Landelijk Wetboek van 1886 toegekende bevoegdheid. » (art. 152 — blz. 509).

En wat de gewone politieagent betreft :

« Algemeen wordt aangenomen dat de gewone politieagent geen ambtenaar « sensu stricto » is. Hij oefent niet het minste openbaar gezag uit en er wordt van hem geen eed geëist. Politieagenten zijn slechts gewone personeelsleden die door de plaatselijke overheid voor het politietoezicht worden aangesteld om te zorgen voor het behoud van de orde in de straten en om bij de officieren van gerechtelijke politie en bij de administratieve overheid verslag uit te brengen over alles wat de uitvoering van de wetten en politieverordeningen aanbelangt. Zij zijn geen officieren van gerechtelijke politie, behalve in de uitzonderlijke gevallen die bij de wet zijn bepaald (verkeer). » (art. 153).

Het ligt voor de hand dat de veldwachter in de hier bedoelde hiërarchie hoger staat dan de agent van de gemeentepolitie en dat hij ten minste gelijk zou moeten staan met de inspecteur, daar deze immers geen ambtenaar « sensu stricto », noch officier van gerechtelijke politie is. In de gemeenten, die over geen speciaal politiekorps beschikken, staat de veldwachter onder het gezag van de burgemeester, waar het administratieve politie zaken betreft, maar niet als het gerechtszaken betreft. In beide gevallen is zijn bevoegdheid en dus ook zijn verantwoordelijkheid aanzienlijk. Het hem toegekende geldelijk statuut beantwoordt niet aan die opvatting.

Bij de vaststelling van de weddeschaal der veldwachters lijkt het ons wenselijk het statuut van de gemeentesecretaris als referentie te nemen, zoals dat ook voor de politiecommissaris geschiedt.

Op deze is een weddeschaal van toepassing die overeenstemt met :

- 100 % van de weddeschaal van de gemeentesecretaris in de gemeenten met minder dan 4.000 inwoners;
- 95 % in de gemeenten met 4.001 tot 5.000 inwoners;
- 90 % in de gemeenten met 5.001 tot 25.000 inwoners.

Dit wetsvoorstel streeft ernaar als referentie, tot ten hoogste 95 %, de weddeschaal toe te passen van de gemeentesecretaris in de gemeenten met minder dan 300 tot 2.001/2.500 inwoners, waarbij de aan deze laatste klasse toe te kennen weddeschaal als maximum geldt, zelfs indien de gemeente waar de veldwachter zijn ambt uitoefent belangrijker is.

Indien echter bedoelde gemeente een politiekader bezit waarin een graad van inspecteur (of van speciaal agent) voorkomt, zal de weddeschaal van de veldwachter aangepast worden aan die van bedoelde graad. Indien de graad van inspecteur niet voorkomt in het kader van het politiekorps, zal de veldwachter de weddeschaal 2.001/2.500 genieten, zoals hierboven gezegd, verhoogd met 5 %.

* * *

Dit voorstel voorziet daarenboven, wat de brigadier-veldwachter betreft, in een weddeschaal die niet lager mag zijn dan 150 % van de weddeschaal toepasselijk op de veld-

pêtre exerçant dans une commune de la catégorie 2.001/2.500 habitants.

Soulignons, pour justifier cette disposition particulière, que le brigadier champêtre a sous son autorité de 50 à 75 gardes champêtres selon les arrondissements et qu'il a en charge leur instruction et leur contrôle. Il inspecte en outre leur habillement, leur équipement, leur armement. Il les initie au maniement des armes. Il veille à ce qu'ils s'acquittent scrupuleusement et régulièrement de leur mission, et adresse un rapport trimestriel au Commissaire d'Arrondissement.

Le brigadier peut requérir les gardes particuliers avec l'assentiment de leurs commettants. Il peut requérir les gardes champêtres des communes pour des services régionaux de patrouilles et de recherches.

Il est officier de police judiciaire dans les limites de sa circonscription et de sa compétence.

Un rapport établi par les Commissaires d'Arrondissement à la demande des Gouverneurs de Province, et adressé à l'honorable Ministre de l'Intérieur, fait d'ailleurs apparaître qu'en pratique ces attributions sont largement dépassées. Le brigadier champêtre est en effet le principal agent extérieur du Commissaire d'Arrondissement, pour la police rurale et administrative des communes sous tutelle (cfr. C. A. Charleroi, 31 mai 1954).

* * *

Une dernière disposition prévoit que les frais de séjour et de déplacement des brigadiers champêtres, dans l'accomplissement de leur mission, seront liquidés sur la base des barèmes en vigueur pour les agents de l'Etat.

wachter die zijn ambt uitoefent in een gemeente van de klasse 2.001/2.500 inwoners.

Ter verantwoording van deze regeling weze de nadruk erop gelegd, dat de brigadier-veldwachter naar gelang van de arrondissementen, 50 tot 75 veldwachter onder zijn gezag heeft, en dat hij belast is met hun opleiding en met het toezicht op hen. Hij inspecteert bovendien hun kleding, hun uitrusting en hun bewapening. Hij leert hun de wapens hanteren. Hij zorgt ervoor dat zij zich nauwgezet en regelmatig van hun opdracht kwijten en richt een driemaandelijks verslag aan de arrondissementscommissaris.

De brigadier mag, met toelating van hun lastgevers, de bijzondere wachters opeisen. Hij mag de veldwachters van de gemeenten opeisen voor gewestelijke patrouille- of opsporingsdiensten.

Hij is officier van gerechtelijke politie binnen de perken van zijn gebied en van zijn bevoegdheid.

Uit een verslag, opgemaakt door de arrondissementscommissarissen op verzoek van de provinciegouverneurs en gericht aan de Minister van Binnenlandse Zaken, blijkt trouwens dat deze bevoegdheden in de praktijk in ruime mate worden overschreden. De brigadier-veldwachter is dan ook de voornaamste agent in buitendienst van de arrondissementscommissaris, voor de landelijke en administratieve politie, in de onder voogdij gestelde gemeenten (cfr. A. C. Charleroi, 31 mei 1954).

* * *

Volgens een laatste bepaling zullen de reis- en verblijfskosten van de brigadiers-veldwachters bij de vervulling van hun opdracht worden uitbetaald op grondslag van de voor het Rijkspersoneel geldende schalen.

L. HARMEGNIES.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 51 du Code Rural, modifié par la loi du 30 janvier 1924 et par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, article 3, est remplacé par les dispositions suivantes :

Il y a dans chaque commune rurale un ou plusieurs gardes champêtres.

Toutefois, en cas de vacance de la fonction de garde champêtre dans une commune de 1.000 habitants et moins, le Gouverneur de la Province peut nommer d'office le titulaire de la fonction parmi les gardes en fonction dans les communes limitrophes, à la condition que la population totale des communes dont les fonctions de garde champêtre seraient ainsi cumulées, ne dépasse pas 2.500 habitants.

En cas de cumul de l'espèce, il appartient exclusivement au Commissaire d'Arrondissement de prévoir la répartition des heures de prestations que le garde champêtre devra effectuer dans chacune des communes.

Art. 2.

L'article 58 du Code Rural, modifié par la loi du 30 janvier 1924, article 2, et par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947,

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 51 van het Landelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1924 en bij het koninklijk besluit n° 33 van 10 november 1934, artikel 3, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Iedere plattelandsgemeente bezit één of meer veldwachters.

Evenwel, bij vacature van het ambt van veldwachter in een gemeente met 1.000 inwoners of minder, kan de provinciegouverneur van ambtswege voor dit ambt een titularis aanwijzen onder de in de naburige gemeenten fungerende veldwachters, op voorwaarde dat de totale bevolking van de gemeenten, waar de beampten van veldwachter aldus worden samengevoegd, 2.500 inwoners niet overschrijdt.

Bij dergelijke samenvoeging van ambten is alleen de arrondissementscommissaris bevoegd om de indeling vast te stellen van de diensturen, die de veldwachter in ieder van de gemeenten moet verrichten. »

Art. 2.

Artikel 58 van het Landelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1924, artikel 2, en bij de besluitwet van

article 1^{er} § 3, est remplacé par les dispositions suivantes :

§ 1. — Le barème des traitements des gardes champêtres est fixé par le Conseil Communal avec l'approbation de la Députation Permanente.

Il ne peut être supérieur, non compris les frais d'habillement, d'équipement et d'armement :

a) — *Dans les communes de moins de 300 habitants, jusques et y compris les communes classées dans la catégorie 2.001 à 2.500 habitants :*

à 95 % du barème attribuable au secrétaire communal de la commune en cause;

b) — *Dans les communes de plus de 2.500 habitants, où n'existe pas un cadre de Police :*

95 % du barème attribuable au secrétaire communal exerçant ses fonctions dans une commune de 2.001 à 2.500 habitants.

Les communes sont classées d'après le chiffre de leur population tel qu'il résulte du dernier recensement général de la population ou éventuellement d'après la catégorie dans laquelle elles ont été rangées par le Roi en application de l'article 130 nouveau de la Loi Communale faisant l'objet de l'article 8 de la Loi du 3 juin 1957.

Toutefois, lorsqu'une commune passe dans une catégorie inférieure par suite d'une diminution de la population constatée lors d'un recensement général de la population, le garde champêtre en fonction à la date de la parution au *Moniteur Belge* des résultats dudit recensement, conserve le bénéfice de l'échelle des traitements la plus favorable.

c) — *Dans les communes où existe un cadre de police qui ne comporte pas le grade d'agent spécial ou d'inspecteur, ainsi que dans les communes où existe un cadre de police qui ne comporte pas le grade de commissaire de police :*

à 105 % du barème attribuable au garde champêtre exerçant ses fonctions dans une commune de 2.001 à 2.500 habitants;

d) *Dans les communes où existe un cadre de police qui comporte le grade d'agent spécial ou d'inspecteur :*

au barème de l'agent spécial ou de l'inspecteur en vigueur dans la commune en cause, sans qu'il puisse être inférieur au barème prévu au littéra c).

§ 2. — Le garde champêtre bénéficie des bonifications d'ancienneté prévues par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947, dans les mêmes conditions que les agents de l'Etat.

Les gardes champêtres nommés en la même qualité dans une autre commune conservent, pour la fixation de leur traitement, le bénéfice des augmentations périodiques acquises dans la ou les communes où ils exerçaient déjà leurs fonctions.

Si, avant leur entrée en fonction, ils ont déjà assumé un ou plusieurs emplois dans une administration de l'Etat ou d'un Service public généralement quelconque, il est ajouté au minimum de leur échelle de traitements un complément de traitement calculé selon les taux, modalités et conditions en vigueur pour les secrétaires communaux.

10 januari 1947, artikel 1, § 3, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

§ 1. — De gemeenteraad bepaalt de weddeschaal van de veldwachters onder goedkeuring van de bestendige deputatie.

De kosten voor kleding, uitrusting en bewapening niet ingegrepen, mag deze niet meer bedragen dan :

a) *In de gemeenten met minder dan 300 inwoners, tot en met de gemeenten ingedeeld in de klasse der gemeenten met 2.001 tot 2.500 inwoners :*

95 % van de weddeschaal die kan worden toegekend aan de gemeentesecretaris van de betrokken gemeente;

b) *In de gemeenten met meer dan 2.500 inwoners waar geen politiekader bestaat :*

95 % van de weddeschaal die kan worden toegekend aan de gemeentesecretaris die zijn ambt uitoefent in een gemeente met 2.001 tot 2.500 inwoners.

De gemeenten worden ingedeeld volgens hun bevolkingscijfer, vastgesteld volgens de jongste algemene volkstelling, of eventueel in de klasse waarin zij door de Koning zijn geplaatst ter voldoening aan artikel 130 nieuw van de Gemeentewet, opgenomen in artikel 8 van de wet van 3 juni 1957.

Wanneer echter een gemeente ingevolge een daling van het bevolkingscijfer, vastgesteld bij een algemene volkstelling, naar een lagere klasse overgaat, behoudt de veldwachter, in dienst op de datum van de bekendmaking van deze telling in het *Belgisch Staatsblad*, het genot van de voordeligste weddeschaal.

c) *In de gemeenten waar een politiekader bestaat zonder de graad van speciaal agent of van inspecteur, en in de gemeenten waar een politiekader bestaat zonder de graad van politiecommissaris :*

105 % van de weddeschaal die kan worden toegekend aan de veldwachters die hun ambt uitoefenen in een gemeente van 2.001 tot 2.500 inwoners;

d) *In de gemeenten waar een politiekader bestaat met de graad van speciaal agent of van inspecteur :*

de weddeschaal vastgesteld voor de speciale agent of de inspecteur in de betrokken gemeente; in dit geval mag de weddeschaal van de veldwachter echter niet lager zijn dan de onder c) vermelde weddeschaal.

§ 2. — De veldwachter ontvangt, onder dezelfde voorwaarden als het Rijkspersoneel, de anciënniteitsbijslag waarin is voorzien bij de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947.

De veldwachters die als zodanig worden benoemd in een andere gemeente behouden, voor de vaststelling van hun wedde, het genot van de periodieke verhogingen die zij bekomen hadden in de gemeenten waar zij hun ambt reeds uitoefenden.

Indien zij vóór hun indiensttreding reeds één of meer ampten hebben bekleed in een Rijksbestuur of enige andere openbare dienst, wordt het minimum van hun weddeschaal verhoogd met een bijslag die berekend wordt volgens de bedragen, modaliteiten en voorwaarden die gelden voor de gemeentesecretarissen.

§ 3. — L'amplitude du barème des gardes champêtres ne peut être inférieure à 15 années ni supérieure à 26 années.

Le régime des augmentations barémiques pourra être établi de telle manière que les deux tiers de l'écart entre le maximum et le minimum du barème soient atteints à la moitié de l'amplitude déterminée ci-dessus.

L'augmentation périodique peut être refusée au garde champêtre qui ne s'acquitte pas de sa mission d'une manière satisfaisante. Ce refus d'accorder l'augmentation périodique doit être décidé par le Conseil Communal avec l'approbation du Gouverneur de la Province, ou par celui-ci, le garde champêtre ayant été préalablement entendu dans ses explications.

Le traitement des gardes champêtres est payé par mois et prend cours à la date d'entrée en fonction sous réserve des règles de transposition pour services antérieurs valorisables. Si l'entrée en fonction a lieu au cours d'un mois, le garde obtient pour ce mois autant de trentièmes de son traitement mensuel qu'il reste de jours à courir à partir de l'entrée en fonction inclusivement.

Tout mois commencé est dû intégralement au garde champêtre démissionnaire ou révoqué.

En cas de décès, il sera fait application des instructions du Ministère de l'Intérieur en faveur des agents communaux décédés en service, sans préjudice de toute disposition plus favorable en vigueur dans la commune en cause.

§ 4. — Le garde champêtre exerçant ses fonctions dans deux ou plusieurs communes bénéficie d'une échelle de traitements égale aux 95 % de l'échelle prévue pour le secrétaire communal qui remplirait ses fonctions dans ces mêmes communes. La rémunération globale afférente aux emplois cumulés est à répartir entre les communes intéressées au prorata de leur population (par recensement ou par déclassement). Les coefficients de répartition sont établis au moment où chacun des cumuls est conféré. Ils sont éventuellement revus après chaque recensement général de la population.

§ 5. — Dans les communes rurales dont l'importance nécessite plusieurs gardes champêtres, le Conseil Communal désigne annuellement le garde champêtre en chef de l'administration. Cette désignation apportera à son bénéficiaire un accroissement barémique de 5 % du barème attribuable au garde champêtre de la commune en cause.

§ 6. — Le traitement des brigadiers champêtres est fixé par le Conseil Provincial. Il ne peut être inférieur, non compris les frais d'habillement, d'équipement et d'armement, à 150 % du barème attribuable au garde champêtre exerçant ses fonctions dans une commune de 2.001 à 2.500 habitants.

L'amplitude et le régime des augmentations sont régis par les mêmes règles que celles édictées pour les gardes champêtres.

Les frais de séjour et de déplacement accordés aux brigadiers champêtres pour l'exécution de leur mission seront identiques à ceux accordés aux fonctionnaires de l'Etat de même grade ou d'un grade équivalent.

§ 7. — Le Conseil Provincial règle l'équipement et l'habillement des gardes champêtres et des brigadiers champêtres.

Les traitements qui dépasseraient les taux fixés ci-dessus au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, restent acquis et ne peuvent être réduits tant que les titulaires demeurent en fonction.

§ 3. — De duur van de weddeschaal van de veldwachters mag niet minder dan 15 en niet meer dan 26 jaren bedragen.

De regeling van de weddeverhogingen kan zodanig worden vastgesteld dat tweederde van het verschil tussen het minimum en het maximum van de weddeschaal zijn bereikt halverwegen de hierboven bepaalde duur.

De periodieke verhoging kan geweigerd worden indien de veldwachter zijn taak niet naar behoren vervult. Deze weigering de periodieke verhoging toe te kennen, moet worden uitgesproken door de gemeenteraad met goedkeuring van de provinciegouverneur, of door laatstgenoemde, de veldwachter vooraf gehoord.

De wedde van de veldwachters wordt maandelijks uitbetaald en gaat in vanaf de datum van indiensttreding, onder voorbehoud van de aanpassingsregeling wegens vroegere te valoriseren diensten. Indien de veldwachter in de loop van een maand in dienst treedt, heeft hij recht op zoveel dertigsten van zijn maandwedde als er nog dagen overblijven vanaf de dag der indiensttreding, deze dag inbegrepen.

Elke begonnen maand is volledig verschuldigd aan de ontslagnemende of ontslagen veldwachter.

Bij overlijden worden de instructies toegepast van het Ministerie van Binnenlandse Zaken ten gunste van de gemeentebeambten overleden in dienst, onverminderd elke gunstiger bepaling van kracht in de betrokken gemeente.

§ 4. — Aan de veldwachters die hun ambt in twee of meer gemeenten uitoefenen, wordt een weddeschaal toegekend, gelijk aan 95 % van de schaal vastgesteld voor de gemeentesecretaris die zijn ambt in deze zelfde gemeenten mocht uitoefenen. De globale bezoldiging die aan de samengevoegde ambten is verbonden, wordt onder de betrokken gemeenten verdeeld naar rato van hun bevolkingscijfer (vastgesteld bij telling of door indeling in een lagere klasse). De verdelingscoëfficiënten worden vastgesteld op het ogenblik waarop elke samengevoegde betrekking wordt toegewezen. Zij worden eventueel na iedere algemene volkstelling herzien.

§ 5. — In de gemeenten die wegens hun belangrijkheid meer dan één veldwachter nodig hebben, benoemt de gemeenteraad ieder jaar de hoofdveldwachter van het bestuur. Deze benoeming brengt voor de betrokkene een verhoging met 5 % mede op de wedde die in de betrokken gemeente aan de veldwachter kan worden toegekend.

§ 6. — De wedde van de brigadiers-veldwachters wordt bepaald door de provincieraad. Buiten de kosten voor kleding, uitrusting en bewapening mag zij niet lager zijn dan 150 % van de weddeschaal die kan worden toegekend aan de veldwachters, die hun ambt uitoefenen in een gemeente met 2.001 tot 2.500 inwoners.

Het bedrag en de toekenning van de verhogingen worden geregeld op dezelfde wijze als voor de veldwachters.

De vergoeding voor reis- en verblijfkosten, die aan de brigadiers-veldwachters wordt toegekend voor de uitvoering van hun opdracht, is gelijk aan die welke de Rijksambtenaren met gelijke of gelijkwaardige rang ontvangen.

§ 7. — De Provincieraad regelt de uitrusting en de kleding van de veldwachters en brigadiers-veldwachters.

De wedden die de hierboven vastgestelde bedragen te boven gaan bij het in werking treden van deze wet, blijven verkregen en mogen niet verminderd worden zolang de titularissen in dienst blijven.

Art. 3.

La présente loi entrera en vigueur 10 jours après sa publication au *Moniteur Belge*. Elle sort ses effets au premier janvier 1955.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking 10 dagen nadat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Zij is van kracht vanaf 1 januari 1955.

L. HARMEGNIES,
G. BOHY,
R. HICGUET,
J. VAN WINGHE,
A. GREGOIRE,
F. MASSART.
